

崇文閣  
宋版典藏

# 崇文国学经典

（宋）欧阳修著 斯范注译

普及文库

# 欧阳修文

其色惨淡，烟霏云敛；  
其容清明，天高日晶；  
其气栗冽，砭人肌骨；  
其意萧条，山川寂寥。

长江出版传媒  
崇文书局

家庭典藏

# 欧阳修文

(宋) 欧阳修◎著 斯范◎注译



# 欧阳修文

图书在版编目 (CIP) 数据

欧阳修文 / (宋) 欧阳修著; 斯范注译.

—武汉: 崇文书局, 2017. 1

(崇文国学经典普及文库)

ISBN 978-7-5403-4272-2

I. ①欧…

II. ①欧… ②斯…

III. ①古典散文 - 散文集 - 中国 - 北宋


IV. ① I264. 41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 261875 号

出品人 潘启胜

统 筹 陈中琼

责任编辑 陈春阳

出版发行  长江出版传媒 | 崇文书局

地 址 武汉市雄楚大街 268 号 C 座 11 层

电 话 (027)87293001 邮政编码 430070

印 刷 湖北恒泰印务有限公司

开 本 889×1194 1/32

印 张 8.25

字 数 180 千字

版 次 2017 年 1 月第 1 版

印 次 2017 年 1 月第 1 次印刷

定 价 28.80 元

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与承印厂调换)

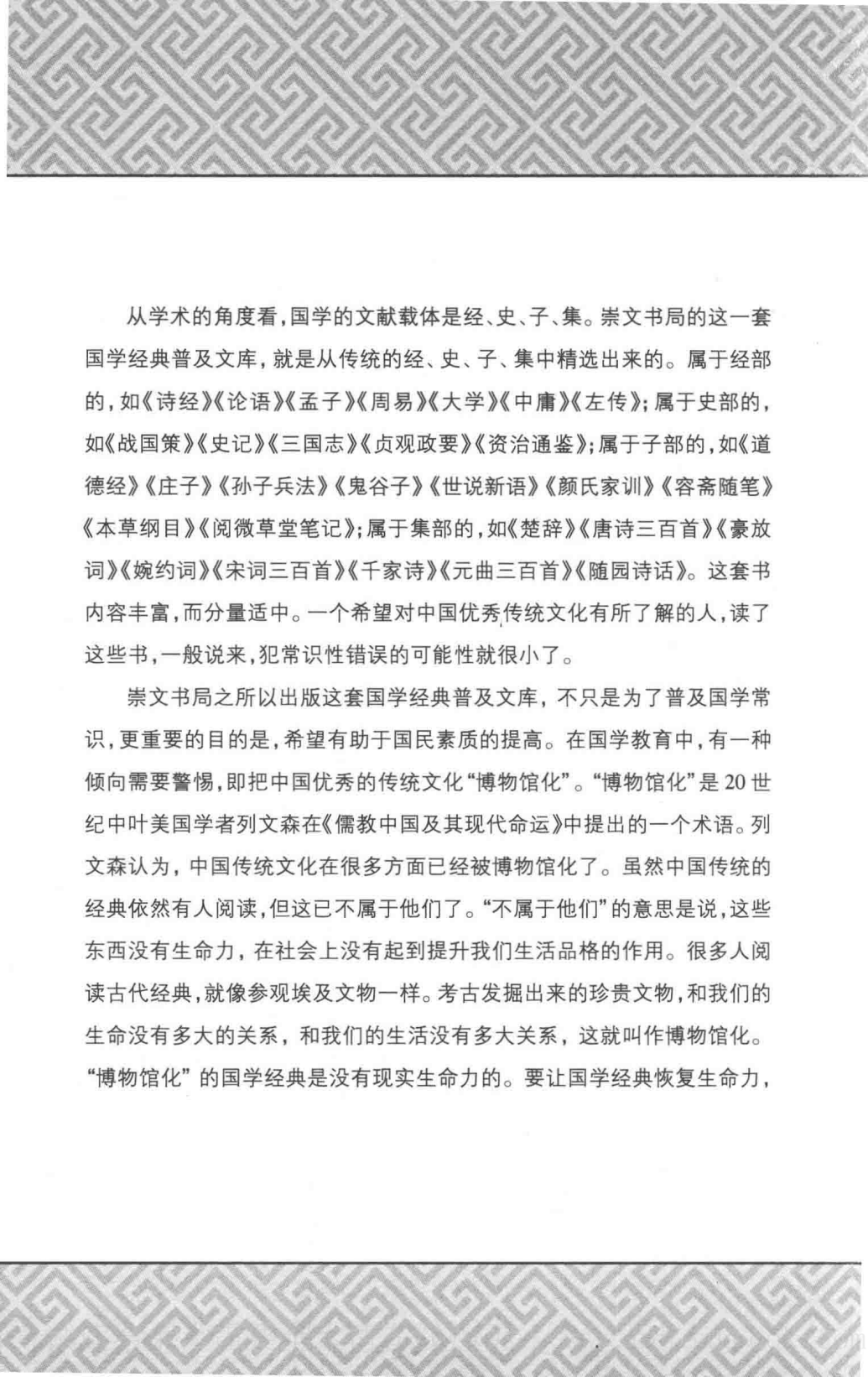
本作品之出版权 (含电子版)、发行权、改编权、翻译权等著作权以及本作品装帧设计的著作权均受我国著作权法及有关国际版权公约保护。任何非经我社许可的仿制、改编、转载、印刷、销售、传播之行为, 我社将追究其法律责任。

法律顾问: 吴建宝律师工作室

# 总序



现代意义的“国学”概念，是在19世纪西学东渐的背景下，为了保存和弘扬中国优秀传统文化而提出来的。1935年，王缙坐在世界书局出版了《国学讲话》一书，第3页有这样一段说明：“庚子义和团一役以后，西洋势力益膨胀于中国，士人之研究西学者日益众，翻译西书者亦日益多，而哲学、伦理、政治诸说，皆异于旧有之学术。于是概称此种书籍曰‘新学’，而称固有之学术曰‘旧学’矣。另一方面，不屑以旧学之名称我固有之学术，于是有发行杂志，名之曰《国粹学报》，以与西来之学术相抗。‘国粹’之名随之而起。继则有识之士，以为中国固有之学术，未必尽为精粹也，于是将‘保存国粹’之称，改为‘整理国故’，研究此项学术者称为‘国故学’……”从“旧学”到“国故学”，再到“国学”，名称的改变意味着褒贬的不同，反映出身处内忧外患之中的近代诸多有识之士对中国优秀传统文化失落的忧思和希望民族振兴的宏大志愿。



从学术的角度看，国学的文献载体是经、史、子、集。崇文书局的这一套国学经典普及文库，就是从传统的经、史、子、集中精选出来的。属于经部的，如《诗经》《论语》《孟子》《周易》《大学》《中庸》《左传》；属于史部的，如《战国策》《史记》《三国志》《贞观政要》《资治通鉴》；属于子部的，如《道德经》《庄子》《孙子兵法》《鬼谷子》《世说新语》《颜氏家训》《容斋随笔》《本草纲目》《阅微草堂笔记》；属于集部的，如《楚辞》《唐诗三百首》《豪放词》《婉约词》《宋词三百首》《千家诗》《元曲三百首》《随园诗话》。这套书内容丰富，而分量适中。一个希望对中国优秀传统文化有所了解的人，读了这些书，一般说来，犯常识性错误的可能性就很小了。

崇文书局之所以出版这套国学经典普及文库，不只是为了普及国学常识，更重要的目的，是希望有助于国民素质的提高。在国学教育中，有一种倾向需要警惕，即把中国优秀的传统文化“博物馆化”。“博物馆化”是20世纪中叶美国学者列文森在《儒教中国及其现代命运》中提出的一个术语。列文森认为，中国传统文化在很多方面已经被博物馆化了。虽然中国传统的经典依然有人阅读，但这已不属于他们了。“不属于他们”的意思是说，这些东西没有生命力，在社会上没有起到提升我们生活品格的作用。很多人阅读古代经典，就像参观埃及文物一样。考古发掘出来的珍贵文物，和我们的生命没有多大的关系，和我们的生活没有多大关系，这就叫作博物馆化。“博物馆化”的国学经典是没有现实生命力的。要让国学经典恢复生命力，



有效的方法是使之成为生活的一部分。崇文书局之所以强调普及，深意在此，期待读者在阅读这些经典时，努力用经典来指导自己的内外生活，努力做一个有高尚的人格境界的人。

国学经典的普及，既是当下国民教育的需要，也是中华民族健康发展的需要。章太炎曾指出，了解本民族文化的过程就是一个接受爱国主义教育的过程：“仆以为民族主义如稼穡然，要以史籍所载人物制度、地理风俗之类为之灌溉，则蔚然以兴矣。不然，徒知主义之可贵，而不知民族之可爱，吾恐其渐就萎黄也。”（《答铁铮》）优秀的传统文化中，那些与维护民族的生存、发展和社会进步密切相关的思想、感情，构成了一个民族的核心价值观。我们经常表彰“中国的脊梁”，一个毋庸置疑的事实是，近代以前，“中国的脊梁”都是在传统的国学经典的熏陶下成长起来的。所以，读崇文书局的这一套国学经典普及读本，虽然不必正襟危坐，也不必总是花大块的时间，更不必像备考那样一字一句锱铢必较，但保持一种敬重的心态是完全必要的。

期待读者诸君喜欢这套书，期待读者诸君与这套书成为形影相随的朋友。

陈文新

（教育部长江学者特聘教授，武汉大学杰出教授）




欧阳修(1007 - 1072),字永叔,唐太子率更令欧阳询之后。吉州永丰(今江西吉安永丰)人。四岁而孤,母郑氏,教以读书为文。仁宗天圣八年(1030),举进士甲科,补西京留守推官。入朝,为馆阁校勘,与修《崇文总目》。范仲淹贬饶州,司谏高若讷以为当黜,修贻书责其不知羞耻,高上其书,坐贬夷陵(今湖北宜昌)令。又徙乾德(今湖北老河口)令、武成军节度判官。召还,进集贤司理。又出通判滑州。庆历三年(1043),知谏院,拜右正言。同修起居注,遂知制诰。奉使河东,还为龙图阁直学士、河北都转运使。党论兴,杜衍、韩琦、范仲淹、富弼相继罢去,修上疏极谏。忌者遂因修孤甥张氏狱,傅致以罪,落职,出知滁州,自号醉翁。又徙扬州、颍州。至和元年(1054),还为翰林学士兼史馆修撰。与宋祁同修《唐书》(即《新唐书》),又自修《五代史记》(即《新五代史》)。嘉祐二年(1057)知贡举,痛抑时文险怪之习,文格以变。嘉祐三年(1058)以翰林学士兼龙图阁学士权知开封府,承包拯威严之后,简易循理,京师亦治。嘉祐五年(1060),拜枢密副使。嘉祐六年(1061),任参知政事。英宗立,“濮议”起,修谓称本生父为皇

伯无据，御史吕诲等诋为邪议。神宗熙宁二年(1069)，王安石实行新法。欧阳修对青苗法颇有微词，且未执行。神宗熙宁三年(1070)，除检校太保宣徽南院使等职，坚持不受，改知蔡州，改号“六一居士”。熙宁四年(1071)，以太子少师致仕。熙宁五年(1072)逝世，享年六十六岁，赠太子太师，谥文忠。

中国文学，自汉魏以后，骈俪盛行，词藻富丽，不务实际。唐时韩愈出，始以古文为倡，冀“挽狂澜于既倒”，故有“文起八代之衰”之誉。然韩愈虽创为古文，而俪偶习气尚间有存者。且因数百年积习之深，是以经唐末五季，以至宋初，骈文仍旧盛行，且变本加厉，务为新奇。独欧阳修于举世不为之日，与尹洙、苏舜钦兄弟等，提倡古文，不遗余力。据修《记旧本韩文后》，他于十五六岁时，在随州李氏家壁间敝筐中，检得《韩文》六卷，乞归读之，爱其深厚雄博，苦心探讨，至忘寝食。后官洛阳，始与尹洙等议论，并出所藏《韩集》，补缀校定，以资倡率。又因试士衡文，深革时弊，务求平淡典要，凡怪僻知名之士，尽黜之。所举如曾巩、苏轼兄弟等，后皆为古文大家，苏洵、王安石亦修所荐举。欧阳修文道并重，继唐韩愈、柳宗元之后，开一代文风，执文坛牛耳，倡北宋诗文革新运动，一扫积习，故有宋一代，文学蔚为大观。


修著述甚丰，有《居士集》五十卷，《外集》二十五卷，《易童子问》三卷，《外制集》三卷，《内制集》八卷，《表奏书启四六集》七卷，《奏议集》十八卷，《杂著述》十九卷，《集古录跋尾》十卷，《书简》十卷。“文备众体，变化开阖，因物命意，各极其工，其得意处，虽退之未能过。”(吴充《欧阳公行状》)“得之自然，非学所至，超然独骖，众莫能及，譬夫天地之妙，造化万物，动者植





者，无细与大，不见痕迹，自极其工。”（韩琦《欧阳公墓志铭》）“形于文章，见于议论，豪健俊伟，怪巧瑰琦，其积于中者，浩如江河之停蓄；其发于外者，烂如日星之光辉；其清音幽韵，凄如飘风急雨之骤至；其雄辞闳辨，快如轻车骏马之奔驰。”（王安石《祭欧阳文忠公文》）以上所举，或不无言过其实，然推崇之词，则几于众口同声，后人亦无可异议者也。修之为人，天怀乐易，性情纯挚，故其文章，亦委曲纤徐，神韵绵邈，特多抒情之作；而又博极群书，好学不倦，遂能刷削凡猥，出以自然。

《欧阳修全集》计百五十余卷，卷帙繁富，其中除制诰、奏议、经说、时文、诗词、杂著以外，散文作品，不下数百篇，故历来各家选本，取舍不同，出入互见。本编抉择其尤为精粹者，略为品评，加以诠释，俾资参考之助。



## 赋

秋声赋 .....	001
-----------	-----

## 论

本论 .....	005
朋党论 .....	015
纵囚论 .....	021

## 墓志

资政殿学士户部侍郎文正范公神道碑铭 .....	025
石曼卿墓表 .....	043
河南府司录张君墓表 .....	050
胡先生墓表 .....	056
泂冈阡表 .....	062
张子野墓志铭 .....	070
孙明复先生墓志铭 .....	076
黄梦升墓志铭 .....	082
尹师鲁墓志铭 .....	087
太常博士尹君墓志铭 .....	094
梅圣俞墓志铭 .....	100
徂徕石先生墓志铭 .....	107

南阳县君谢氏墓志铭.....	116
----------------	-----

## 记

王彦章画像记.....	120
丰乐亭记.....	128
醉翁亭记.....	132
真州东园记.....	136
有美堂记.....	141
相州昼锦堂记.....	146
岷山亭记.....	151
樊侯庙灾记.....	156

## 序

释秘演诗集序.....	160
释惟俨文集序.....	164
集古录自序.....	168
苏氏文集序.....	174
送杨寔序.....	179
送田画秀才宁亲万州序.....	183
梅圣俞诗集序.....	187
送徐无党南归序.....	191
江邻几文集序.....	195

## 传

- 六一居士传 ..... 198  
桑怿传 ..... 203

## 书

- 上范司谏书 ..... 213  
与高司谏书 ..... 220  
与尹师鲁书 ..... 228

## 祭文

- 祭尹师鲁文 ..... 235  
祭苏子美文 ..... 238  
祭资政范公文 ..... 240  
祭梅圣俞文 ..... 243  
祭石曼卿文 ..... 246

## 杂题跋

- 读李翱文 ..... 249

## 赋

### 秋声赋

#### 【题解】

文章勾画了一幅萧条肃杀的秋景图，抒发了欧阳修感伤、惆怅的情怀。欧阳修笔下的秋声，活灵活现，形态可掬，表现出他写景状物的非凡功力。

#### 【原文】

欧阳子方夜读书，闻有声自西南来者，悚然<sup>①</sup>而听之，曰：“异哉！”初淅沥以萧飒<sup>②</sup>，忽奔腾而砰湃<sup>③</sup>；如波涛夜惊，风雨骤至。其触于物也，铄铄铮铮<sup>④</sup>，金铁皆鸣；又如赴敌之兵，衔枚疾走<sup>⑤</sup>，不闻号令，但闻人马之行声。余谓童子：“此何声也？汝出视之。”童子曰：“星月皎洁，明河<sup>⑥</sup>在天，四无人声，声在树间。”

余曰：“噫嘻悲哉！此秋声也，胡为而来哉？盖夫秋之为状也：其色惨淡，烟霏<sup>⑦</sup>云敛；其容清明，天高日晶；其气栗冽<sup>⑧</sup>，砭<sup>⑨</sup>人肌骨；其意萧条，山川寂寥。故其为声也：凄凄切切<sup>⑩</sup>，呼号奋发。丰草绿缛<sup>⑪</sup>而争茂，佳木葱茏<sup>⑫</sup>而可悦；草拂之而色变，木遭之而叶脱；其所以摧败零落者，乃其一气之余烈。

“夫秋，刑官也<sup>⑬</sup>，于时为阴；又兵象也，于行为金<sup>⑭</sup>；

是谓天地之义气<sup>⑤</sup>，常以肃杀而为心。天之于物，春生秋实。故其在乐也，商声主西方之音<sup>⑥</sup>，夷则为七月之律<sup>⑦</sup>。商，伤也，物既老而悲伤；夷，戮也，物过盛而当杀。

“嗟乎！草木无情，有时飘零。人为动物，惟物之灵<sup>⑧</sup>。百忧感其心，万事劳其形，有动于中，必摇其精。而况思其力之所不及，忧其智之所不能，宜其渥然<sup>⑨</sup>丹者为槁木，黧然黑者为星星<sup>⑩</sup>。奈何以非金石之质，欲与草木而争荣？念谁为之戕贼，亦何恨乎秋声？”

童子莫对，垂头而睡。但闻四壁虫声唧唧<sup>⑪</sup>，如助余之叹息。

#### 【注释】

① 悚然：失惊貌。

② 萧飒：风声。

③ 砰湃：波涛声。

④ 纵纵铮铮：金铁戛击之声。

⑤ 古时行军，或令军士衔枚。枚状如箸，横衔口中，组系项后，则军行不得偶语，所以禁喧嚣也。

⑥ 明河：天河也，亦名银河，系无数微光恒星集合而成，弯环如河，夏秋夜晴，望之历历。

⑦ 霏：烟甚貌。

⑧ 晶：精光也。栗冽：犹栗烈，寒。

⑨ 砭：石针也，借作“刺”义。

⑩ 切切：形容声音轻细而急促。

⑪ 缛：繁密的彩饰。



- ⑫葱茏：草木茂盛貌。
- ⑬上古置官，多以四时为名，《周礼》六官，司寇为秋官，即后世之刑部也。
- ⑭行：五行——木、火、土、金、水——分配四时；春，木；夏，火；秋，金；冬，水；土，居中央，寄旺四时。
- ⑮《礼·乡饮·酒义》：“天地严凝之气，始于西南，而盛于西北，此天地之尊严气也，此天地之义气也。”西南至西北，秋之方位也。
- ⑯商：五声——宫、商、角、徵、羽——之一，五声分配四时；春，角；夏，徵；秋，商；冬，羽；宫，属中央土。
- ⑰夷则：十二律——黄钟、大吕、太簇、夹钟、姑洗、仲吕、蕤宾、林钟、夷则、南吕、无射、应钟——之一，孟秋之月，律中夷则，并见《礼记·月令》。律，本正音之器，黄帝臣伶伦，截竹为笛，阴阳各六，笛有长短则声有清浊高下，后亦以配每年十二月，以占气候。
- ⑱《尚书·泰誓》：“惟人万物之灵。”
- ⑲渥然：谓渍以赤色，言红润也。《诗·秦风·终南》：“颜如渥丹。”槁木：枯木，言无生意也，《庄子·齐物论》：“形固可使如槁木，而心固可使如死灰乎？”
- ⑳黦(yī)：黑也。星星：犹点点也。谢灵运《游南亭》诗：“星星白发垂。”
- ㉑唧唧：虫声。

### 【译文】

欧阳先生正在夜里读书，听见有响声从西南方向传来，吃惊地听了听，说：“奇怪啊！”开始时淅淅沥沥像雨声，还夹杂着萧萧飒飒的风吹树木声，忽然变得奔腾澎湃起来，仿佛夜里汹涌的波涛突起，又好

似骤然而至的一场狂风暴雨。它碰到外物，铮铮，像是铜铁相撞的声音；又像奔赴前线的将士，衔枚疾走，听不见号令，只听见人马行进的脚步声。我对书童说：“这是什么声音？你出门看看。”书童说：“星月皎洁，银河挂在天上，四处没有人声，声音在树林中。”

我说：“哎呀！可悲呀！这是秋天的声音，怎么来的呢？秋天的情景大概是这样的：它的颜色惨淡，烟雾消散，云气收敛；它的面容清新明净，天高气爽，阳光明亮；它的气息寒冷，刺人肌骨；它的意境萧条，山川寂静空旷。因此它的声音，悲悲切切，就像人在发愤呼喊。芳草萋萋，争相生长，秀树蓊郁，十分可爱；但青草在秋风吹拂下改变了颜色，树木遭受秋风扫荡而落光了叶子；它能折断树枝、凋落花草的原因，便是那秋气的余威啊。

“秋天，是司寇用刑的时候，在季节上属于阴；又是战争的象征，在五行中属于金；这就是人们常说的天地间的正义之气，常以肃杀作为核心。大自然对于万物，让它们在春天生长，秋天结实。因此在音乐方面，商声是主宰西方的声音，夷就是七月的音律。商，是伤的意思，万物老了就要悲伤；夷，是杀戮的意思，万物过于兴盛，就会衰亡。

“唉！草木是无情之物，到了时候就会凋零。人是动物，是万物的灵长，各种忧虑来扰乱他的心神，各种事情来劳累他的身体，只要内心被外物触动，必然耗费精力。更何况常常思考自己的力量所不能做的事情，忧虑自己的智慧所不能解决的问题，当然会使他红润的脸色变得枯槁，使他乌黑的头发变得花白。为什么要用并非金石的肌体，去与草木争荣斗胜呢？想想是谁戕害了自己，又何必抱怨这秋声呢？”

书童没有回答，低头沉沉睡去。只听见四周墙脚虫声唧唧，好像是在附和我的叹息。

## 论

本论<sup>①</sup>

## 【题解】

这是一篇批判佛教、提倡儒学的文章。欧阳修指出佛教这种外来宗教之所以能迷惑国人，根源在于政治不修明，统治者不能贯彻儒家学说，故提出“修其本以胜之”，即大兴仁义礼乐才能从根本上战胜佛法。

## 【原文】

佛法为中国患千余岁<sup>②</sup>，世之卓然<sup>③</sup>不惑而有力者，莫不欲去之<sup>④</sup>。已尝去矣，而复大集<sup>⑤</sup>，攻之暂破而愈坚，扑之未灭而愈炽<sup>⑥</sup>，遂至于无可奈何。是果不可去邪？盖亦未知其方也。

夫医者之于疾也，必推其病之所自来，而治其受病之处<sup>⑦</sup>。病之中人，乘乎气虚而入焉。则善医者，不攻其疾而务养其气，气实则病去<sup>⑧</sup>，此自然之效也。故救天下之患者，亦必推<sup>⑨</sup>其患之所自来，而治其受患之处。佛为夷狄<sup>⑩</sup>，去中国最远，而有佛固已久矣。尧、舜、三代之际<sup>⑪</sup>，王政修明，礼义之教充于天下，于此之时，虽有佛无由而入。及三代衰，王政阙，礼义废，后二百余年而佛至乎中国<sup>⑫</sup>。由是言之，佛所以为吾患者，乘其阙废之时而来，